



---

**Форум Организации Объединенных  
Наций по лесам**

**Девятая сессия**

Нью-Йорк, 24 января — 4 февраля 2011 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Леса в интересах людей, жизнеобеспечения  
и искоренения нищеты**

**Письмо Постоянного представителя Ганы при Организации  
Объединенных Наций от 9 декабря 2010 года на имя  
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить сводный доклад о работе совещания в рамках инициативы основных групп в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам по теме «Применение принципов неистощительного лесопользования в деятельности по сокращению масштабов нищеты: укрепление подхода, основанного на участии многих заинтересованных сторон, в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам», которое состоялось 26–30 июля 2010 года в Аккре.

*(Подпись)* **Лесли К. Крисчен**  
Постоянный представитель Ганы  
при Организации Объединенных Наций

---

\* E/CN.18/2011/1.



## **Применение принципов неистощительного лесопользования в деятельности по сокращению масштабов нищеты: укрепление подхода, основанного на участии многих заинтересованных сторон, в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

**Сводный доклад о работе совещания в рамках инициативы основных групп в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам, Аккра, 26–30 июля 2010 года**

### *Резюме*

Эффективное участие основных групп имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения успешной работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам. В этой связи основным группам, а также правительствам и другим заинтересованным в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам сторонам крайне необходимо создавать и расширять возможности для обеспечения активного и эффективного участия основных групп. В целях решения этой задачи основные группы организовали в рамках инициативы основных групп в поддержку Форума семинар. Этот семинар, который был проведен 26–30 июля 2010 года в Аккре, позволил собрать вместе примерно 70 видных представителей из 30 стран. Главной целью этого мероприятия было обеспечить активное участие основных групп и поддержать инициированный Форумом Организации Объединенных Наций по лесам процесс путем подготовки материалов и стратегических рекомендаций для девятой сессии Форума по теме «Леса в интересах людей, жизнеобеспечения и искоренения нищеты».

Совещание в рамках инициативы основных групп в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам проводилось правительством Ганы. Осуществление этой инициативы стало возможным благодаря финансовой поддержке со стороны правительств Норвегии, Финляндии, Соединенного Королевства, Австрии и Канады, а также Международной организации по тропической древесине (МОТД).

В контексте рассмотрения общей темы участники заслушали сообщения о результатах ряда тематических исследований и основное внимание уделили обсуждению следующих четырех вопросов: права владения землей, доступ к ней и распределение благ; традиционные знания о лесах; лесные предприятия на базе общин; и участие женщин, коренных народов и других маргинализированных групп населения в руководстве сферой неистощительного лесопользования. По результатам состоявшихся в рамках этого семинара дискуссий были подготовлены основные рекомендации для представления на девятой сессии Форума в январе 2011 года.

Помимо выработки стратегических рекомендаций для девятой сессии участники обсудили также пути расширения участия основных групп в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам и приступили к планированию мероприятий в поддержку проведения Международного года лесов.

## Содержание

| <i>Глава</i>  | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Справочная информация и контекст. . . . .  | 4           |
| II. Церемония открытия. . . . .   | 4           |
| III. Леса в интересах людей, жизнеобеспечения и искоренения нищеты: девятая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам . . . . . | 6           |
| IV. Расширение участия основных групп в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам . . . . .                                     | 21          |
| V. Международный год лесов, 2011 год . . . . .  | 25          |
| VI. Церемония закрытия. . . . .   | 27          |
| Приложение: Список участников семинара . . . . .  | 28          |

## I. Справочная информация и контекст

1. В принятой им на своей восьмой сессии в 2009 году в резолюции Форум Организации Объединенных Наций по лесам «призвал государства-члены и просил секретариат Форума изучить пути расширения участия заинтересованных сторон и гражданского общества, включая общины коренных народов и другие местные и лесозависимые общины..., в будущих сессиях форума»<sup>1</sup>.

2. Девятая сессия Форума, которую намечено провести в начале 2011 года, будет посвящена обсуждению темы «Леса в интересах людей, жизнеобеспечения и искоренения нищеты» в рамках рассмотрения следующих вопросов: а) общинное лесопользование; б) социальное развитие и общины коренных народов, а также другие местные и лесозависимые общины, включая права владения лесными угодьями; и с) социальные и культурные аспекты.

3. Поскольку деятельность основных групп имеет серьезные последствия для жизни лесозависимых общин, они договорились провести семинар с участием многих заинтересованных сторон в поддержку инициированного Форумом процесса и подготовить конкретные стратегические рекомендации для представления на девятой сессии Форума.

4. Семинар, проведенный в этой связи 26–30 июля 2010 года в Аккре, Гана, позволил собрать вместе примерно 70 видных представителей из 30 стран. Главной целью этого мероприятия было обеспечить активное участие основных групп и поддержать инициированный Форумом Организации Объединенных Наций по лесам процесс путем подготовки материалов и стратегических рекомендаций для девятой сессии Форума.

## II. Церемония открытия

5. На церемонии открытия выступили, в частности, Джан Макалпайн, директор секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам, в качестве основного докладчика, Майкл Горт, Временный Поверенный в делах Представительства Высокого комиссара Канады, и Генри Форд Камел, член парламента и заместитель министра земель и природных ресурсов, от имени Коллинса Дауды, члена парламента и министра земель и природных ресурсов Ганы.

6. Выступившие на церемонии открытия ораторы подчеркнули ряд ключевых моментов:

а) семинар представляет уникальную возможность собрать вместе представителей основных групп, получивших признание в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Многообразие опыта и точек зрения может способствовать получению серьезных результатов в плане выработки рекомендаций для девятой сессии Форума;

б) крайне важно, чтобы в основу принимаемых стратегических решений был положен опыт, накопленный на местах. В этой связи участники семинара делятся своими знаниями по конкретным вопросам, что обогащает дискуссию и позволяет выработать серьезные стратегические рекомендации;

<sup>1</sup> См. E/CN.18/2009/20 — E/2009/42.

с) для получения содержательных директивных решений необходимо создать надежные модели участия. В этом отношении участие основных групп в работе семинара является шагом вперед на пути к активизации участия основных групп в инициированном Форумом процессе.

7. В выступлениях отдельных ораторов был затронут ряд важных вопросов. Со вступительным словом и приветствием к участникам семинара обратился Ламберт Окра, председатель организационного комитета и международный координатор семинара. Он подчеркнул непростой характер поставленной задачи и в то же время с оптимизмом отметил уровень опыта и знаний, которыми обладают представители различных групп, участвующих в работе семинара. Он подчеркнул, что разговоры о том, как правительства обеспечивают участие в демократической системе управления, создавая возможности для взаимодействия с другими заинтересованными сторонами и учитывая их вклад при выработке стратегических решений, остаются лишь разговорами.

8. От имени министра Коллинса Дауды Генри Форд Камел приветствовал прибывших в Гану участников семинара, выразил признательность его спонсорам и организаторам и провел официальную церемонию его открытия. Он подтвердил приверженность Ганы принципам неистощительного лесопользования и успешному осуществлению инициированного Форумом Организации Объединенных Наций по лесам процесса. Он обратил внимание на ряд предпринятых в последнее время в Гане инициатив по предотвращению деградации лесов, включению лесохозяйственной проблематики в национальные планы и поддержке местных лесозависимых общин. Он отметил предпринимаемые Ганой усилия по реализации национальной программы по развитию лесного хозяйства и важную взаимосвязь с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в частности с целью искоренения нищеты. Он обратился к делегатам с призывом вносить конструктивные предложения, которые могут изменить условия жизни местных и коренных народов во всем мире.

9. Г-н Майкл Горт, Временный Поверенный в делах Представительства Верховного комиссара Канады и глава Канадского агентства по международному развитию (КАМР) в Гане, приветствовал участников от имени правительства Канады. Он отметил приверженность правительства Канады принципам эффективного управления и неистощительного лесопользования и подробно остановился на конкретных инициативах Канады по поддержке гражданского общества. Он отметил, что часть усилий Канады по внедрению принципов неистощительного лесопользования в значительной степени связана с созданием институционального потенциала и развитием профессиональных навыков среди местного населения.

10. Джан Макалпайн, директор секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам, поздравила представителей основных групп и правительство Ганы с проведением этого семинара. Она выразила признательность правительствам и учреждениям, которые оказали финансовую поддержку этому мероприятию, и подчеркнула приверженность секретариата Форума расширению участия основных групп в деятельности Форума. Отметив, что Гана является примером государства-участника, которое проводит реформы в области своей лесохозяйственной политики и занимается обеспечением средств к существованию лесозависимых общин, г-жа Макалпайн обратила внимание на

то, что основным группам необходимо использовать ту возможность, которую открывает для стратегического участия в обсуждении лесохозяйственной политики широкое представительство членов Форума. Она призвала основные группы вносить предложения о том, как обеспечить успешное проведение в 2011 году Международного года лесов, который будет официально провозглашен в Нью-Йорке в феврале 2011 года на этапе заседаний высокого уровня девятой сессии Форума. Она заявила, что открывается уникальная возможность добиться привлечения внимания к лесохозяйственной проблематике на самом высоком уровне, и настоятельно рекомендовала участникам придерживаться целостного, или всеобъемлющего подхода, предусмотренного мандатом Форума, с тем чтобы внести эффективный вклад в обсуждение и других тем, связанных с лесохозяйственной проблематикой. Она рекомендовала не игнорировать дискуссии, ведущиеся в рамках других форумов, таких как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), убеждая в том, что интересующимся проблематикой Форума следует внимательно следить за этими процессами.

### **III. Леса в интересах людей, жизнеобеспечения и искоренения нищеты: девятая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

#### **A. Презентация тематических исследований**

11. В рамках подготовки к дискуссиям и в целях их стимулирования были организованы проведение ряда тематических исследований и презентация их результатов. В полном объеме материалы тематических исследований можно загрузить с веб-сайта семинара по адресу: [www.mgi-forests.org](http://www.mgi-forests.org).

#### **1. Источники биоразнообразия, имеющие глобальное значение, и их воздействие на жизнеобеспечение: тематическое исследование района Тано-Офин в административных округах Атвима-Мпонуа и Ахафо-Ано области Ашанти в Гане, Матильда Акуа Африйе, Фонд охраны природы и развития, Гана**

12. В этом тематическом исследовании подчеркивается важность источников биоразнообразия, имеющих глобальное значение, для лесозависимых общин в Гане, но в то же время обращается внимание на существующие проблемы. Г-жа Африйе сделала особый упор на необходимости внедрения альтернативных систем жизнеобеспечения, с тем чтобы источники биоразнообразия, имеющие глобальное значение, не оказывали негативного воздействия на возможности местных общин получать доступ к лесным ресурсам. Согласно приведенным г-жой Африйе данным этого исследования, многие члены общин, живущих на окраинах лесов, испытывают трудности с обеспечением средств к существованию в результате отсутствия доступа к лесным ресурсам. Это усугубляется ограничениями, предусмотренными политикой, в соответствии с которой определяются источники биоразнообразия, имеющие глобальное значение. В этом тематическом исследовании подчеркивается необходимость сохранения биоразнообразия, а также предоставления альтернативных возможностей обеспечения средств к существованию для членов общин, живущих на окраинах лесов.

**2. Овладение знаниями коренных народов и традиционными знаниями о лесах: положение дел в странах Северной Евразии, Андрей Лалетин, «Друзья сибирских лесов», Российская Федерация (автор) и Владимир Бочарников (соавтор)**

13. В этом докладе дается обзор того, каким образом знания местных и коренных народов способствуют использованию традиционных методов лесопользования в Евразии, и более подробно рассматриваются традиционные знания о лесах в России. Д-р Лалетин подчеркивает, что при внедрении неистощительных методов лесопользования необходимо учитывать традиционные знания о лесах. В его тематическом исследовании поддерживается представление о том, что современные научные методы ведения лесного хозяйства, возможно, не являются такими же неистощительными, как методы, традиционно используемые различными местными и коренными народами. В этой связи он приходит к выводу о том, что необходимо изучать, осмысливать и внедрять традиционные знания о лесах и соответствующие методы в стратегии неистощительного лесопользования.

**3. Новый экологический договор: деятельность общин в области лесовозобновления и сокращения масштабов нищеты, Джьотхи Кришнан, независимый исследователь, Индия (автор) и Эйби Джордж, правительство штата Керала, Индия (соавтор)**

14. В этом тематическом исследовании дается обзор хода осуществления программы совместного лесопользования в одном из лесистых округов штата Керала, Индия. Д-р Кришнан утверждает, что за последние 20 лет совместное лесопользование стало основой структурированной политики, призванной содействовать предоставлению широких возможностей для обеспечения участия общин в ведении лесного хозяйства, однако ее потенциал еще не исчерпан. Тот факт, что в Индии совместное лесопользование находится в ведении министерства лесоводства, создает особые бюрократические препоны для использования потенциала этой стратегии. В исследовании изучаются также возможности, открываемые в связи с практическим осуществлением недавно принятого Национального закона о гарантиях занятости сельского населения. Авторы исследования, отмечая как возможности, так и трудности, связанные с такой экологически обоснованной политикой обеспечения средств к существованию, утверждают, что этот закон может служить важным и полезным дополнением к инициативам, предпринимаемым в рамках программы совместного лесопользования в Керале. Подчеркивая необходимость укреплять те аспекты совместного лесопользования, которые основаны на принципе участия, путем принятия законодательных актов по вопросам занятости в целях создания таких возможностей финансирования и трудоустройства, которые сочетали бы в себе как принципы участия, так и принципы экологической устойчивости, авторы исследования указывают на наличие многочисленных трудностей, которые возникают при осуществлении законодательных положений, касающихся ведения лесного хозяйства, на практике.

**4. Теория и практика: поиск самодостаточных систем адаптивного совместного управления: вариант решения — образцовые леса, Маритэв Шимер Дьяв, секретариат Африканского объединения за образцовые леса**

15. Д-р Дьяв представил программу образцовых лесов в качестве одного из вариантов удовлетворения острой потребности в программах по решению задач как в области развития, так и в природоохранной сфере. Он рассказал о Международном объединении за образцовые леса, которое охватывает десятки образцовых лесов во многих странах мира, и отметил, что подход, предусматривающий создание образцовых лесов, служит основой для возможного широкого и всестороннего участия в таких областях деятельности, как рациональное использование ресурсов и общественно-экономическое развитие. Он подробно остановился на каждом из ключевых принципов этой программы: добровольные партнерства; приверженность устойчивому развитию; сохранение ландшафтов; система управления; программа работы; и обучение и налаживание связей. Он подчеркнул необходимость обеспечения всестороннего и активного участия местных общин, включая традиционно маргинализированные группы населения. Исходя из опыта, накопленного в ходе осуществления программы, он отметил, что, хотя система управления образцовыми лесами и связанные с ними мероприятия определяются на местном уровне, в целом такие усилия должны соотноситься с национальными задачами и масштабами страны.

**В. Дискуссии и рекомендации участников**

16. Участники были разбиты на четыре дискуссионные группы. В каждой группе был координатор и использовались наводящие вопросы. Группам было поручено выработать конкретные рекомендации в привязке к работе девятой сессии Форума. После обсуждения на пленарном заседании эти рекомендации были уточнены. На обсуждение были вынесены четыре темы: права владения землей, доступ к ней и распределение благ; традиционные знания о лесах; лесные предприятия на базе общин; и участие женщин, коренных народов и других маргинализированных групп населения в руководстве сферой неистощительного лесопользования.

**1. Права владения землей, доступ к ней и распределение благ (координатор: Ган Шьям Пандей)**

**Вопросы для обсуждения**

17. Какая система прав владения землей, доступа к ней и распределения благ будет в наибольшей степени обеспечивать предоставление средств к существованию и внедрение неистощительных методов лесопользования? Каким образом можно улучшить положение дел в том, что касается прав владения землей, доступа к ней и распределения благ? Что можно сделать для устранения недостатков и выявления передового опыта?

**Резюме и основные моменты обсуждения**

18. Участники признали наличие широкого разнообразия систем, регулирующих права владения землей, в соответствии с которыми права владения лесными угодьями регулируются как статутным, так и обычным правом, которое в каждой стране имеет свои отличия. Участники признали также слож-



ность проблем, связанных с правами владения землей, доступом к ресурсам и распределением благ, получаемых от использования ресурсов, однако подчеркнули, что решение задачи улучшить обеспеченность лесозависимых народов средствами к существованию и искоренить нищету в значительной степени зависит от предоставления гарантированных, реальных, равных и транспарентных прав владения землей.

19. Как было отмечено, и на практике, и в теории существуют серьезные различия между правами владения землей, правами собственности и правами доступа. Эти понятия необходимо уточнить в ходе обсуждения стратегических вопросов, касающихся как национальной, так и международной правовой базы. Участники подчеркнули также, что соблюдение всех прав (доступа, владения землей и собственности) обязательно предполагает принятие ответственности. Система прав владения землей и ответственности за нее должна быть увязана с системой распределения благ.

20. Участники дискуссии согласились с тем, что любая система прав владения землей и доступа к лесным ресурсам должна: а) признавать необходимость использования лесных ресурсов местным населением для различных целей; б) всегда ориентироваться на удовлетворение потребностей малоимущих и маргинализованных лесозависимых общин (включая женщин и коренные народы) в средствах к существованию; и с) предусматривать широкий доступ и значительную степень местного контроля в отношении лесных угодий и лесных ресурсов, включая признание определенной роли в структурах, принимающих решения и определяющих, каким образом использовать эти ресурсы и кто будет пользоваться благами от использования этих ресурсов. Важно, чтобы в этой системе учитывались осязаемые и неосязаемые блага, получаемые за счет использования лесных ресурсов, с тем чтобы обеспечить охрану стратегических водосборов, экологически важных коридоров и биоразнообразия. Помимо доступа к земельным ресурсам и прав владения ими эта система должна обеспечивать доступ к рынкам, необходимые вспомогательные системы и другие права, такие как свобода объединений. По общему мнению, на всех уровнях ощущается серьезная необходимость в программах укрепления потенциала, посвященных решению образовательных, институциональных, инфраструктурных и других вопросов, связанных с владением землей.

21. Права и обязанности должны регулироваться нормативной базой (основанной на либо национальной, либо международной политике, или базой, основанной на обычном праве), которая разрабатывается при активном и серьезном участии всех заинтересованных сторон, включая, в первую очередь, женщин и коренные народы, которая учитывает вопросы жизнеобеспечения и которая пользуется необходимой институциональной поддержкой.

22. Как было отмечено, существуют условия, при которых частная собственность может стимулировать неистощительные методы лесопользования, в то время как в других условиях частная собственность на лесные ресурсы может способствовать маргинализации недопредставленных групп населения. Таким образом, любая политика, связанная с земельными ресурсами, которая определяет права владения землей и доступ к лесным ресурсам, должна учитывать системные меры, способствующие либо охране, либо деградации лесных ресурсов, а также более крупные институциональные меры, которые способствуют организации распределения благ с учетом конкретных местных условий.

При оценке прав владения землей и распределения благ, получаемых в результате использования лесных ресурсов, в определение «неистощительности» необходимо включать ряд параметров. Неистощительность должна охватывать экологические, культурные, экономические и социальные факторы. Следует учитывать как осязаемые, так и неосязаемые блага, получаемые за счет использования лесных ресурсов.

### **Конкретные рекомендации**

23. По результатам обсуждения были вынесены следующие рекомендации:

- призвать правительства к проведению реформ, касающихся прав владения земельными и лесными ресурсами;
- добиваться, чтобы дискуссии и процессы, касающиеся распределения благ, предусматривали представительное участие местных и коренных общин;
- призвать правительства создать надежную правовую базу при активном участии всех заинтересованных сторон, включая женщин и коренные народы;
- способствовать созданию эффективных учреждений для претворения положений этой правовой базы на практике;
- содействовать осуществлению на всех уровнях программ укрепления потенциала, которые направлены на решение образовательных, институциональных, инфраструктурных и других вопросов, связанных с правами владения земельными ресурсами;
- поддерживать экспериментальные проекты, тематические исследования и исследовательские работы, в рамках которых определяются проблемы и возможные пути их решения.

## **2. Традиционные знания о лесах (координатор: Джозеф Коббина)**

### **Наводящий вопрос**

24. Каким образом можно использовать знания коренных народов/традиционные знания о лесах для поддержки мер по улучшению жизнеобеспечения и внедрению неистощительных методов лесопользования?

### **Основные моменты обсуждения**

25. Согласно принятому группой простому рабочему определению традиционных знаний о лесах, традиционные знания, практика и методы, связанные с использованием лесных ресурсов, имеют отличительные особенности, характерные для конкретных племен, представителей различного пола, общин и культур, и, как правило, передаются от поколения к поколению. Они не являются застывшими, а постоянно изменяются и могут проявляться в различных масштабах (глобальных, региональных, национальных, местных). В ходе обсуждения были затронуты следующие вопросы:

- традиционные знания о лесах находят самое разнообразное применение, в том числе, в частности, в прогнозировании сезонных явлений и погоды; определении сроков проведения сельскохозяйственных работ; эффектив-

ном использовании растений и животных для различных целей; и охране водосборов, почвы и лесных ресурсов;

- системы традиционных знаний и системы современных научных знаний не являются взаимоисключающими или несопоставимыми. Традиционные знания о лесах дополняют системы научных знаний и являются их важной частью;
- многие табу и приметы говорят в пользу неистощительных методов ведения лесного хозяйства; например, установленные на местах и охраняемые объекты религиозного поклонения оказываются, как правило, эффективными механизмами защиты лесов;
- отсутствует система передачи традиционных знаний о лесах, и формальное обучение дисциплинам, связанным с ведением лесного хозяйства или природопользованием или с политикой в этой области, редко включают в себя обучение традиционным знаниям о лесах;
- давно известно, что традиционные знания о лесах являются важным фактором, влияющим на систему лесопользования, охрану биоразнообразия лесных ресурсов и определение лесных генетических ресурсов;
- в основе неистощительного лесопользования и неистощительных методов жизнеобеспечения нередко лежат традиционные знания о лесах;
- на неистощительных методах лесопользования негативно сказываются процесс коммерциализации и развитие глобальных рынков;
- постоянную озабоченность вызывает биопиратство в отношении традиционных знаний о лесах;
- традиционные знания о лесах могут играть определенную роль в оздоровлении лесов, что может привести к смягчению последствий изменения климата (в отношении не только углерода, но и водных ресурсов, кислорода, охраны почв, недревесной лесной продукции и т.п.);
- традиционные знания о лесах могут способствовать адаптации коренных народов и местных общин к изменению климата;
- существует серьезная проблема в отношении осуществления глобальных конвенций, признающих значение традиционных знаний о лесах на национальном и местном уровнях;
- участники признали наличие трудностей в отношении получения информации от тех, кто пользуется традиционными знаниями о лесах; многие обычаи держатся в тайне, и отсутствует доверие со стороны ученых, что может затруднить достижение целей, связанных с охраной и поощрением традиционных знаний о лесах.

### **Резюме и основные моменты обсуждения**

26. По мнению участников, необходимо отдать должное той работе по углублению понимания и признания традиционных знаний о лесах, которая ведется с другими органами, связанными с Организацией Объединенных Наций. К ней относятся весьма полезные обсуждения, которые проходят в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, в частности в отношении статьи 8j. Кроме того,

необходимо учитывать рекомендации, принятые ранее, например на Международном совещании экспертов по вопросу о традиционных знаниях о лесах и выполнении соответствующих международных обязательств (6–12 декабря 2004 года, Сан-Хосе).

27. Участники согласились с тем, что в национальных и международных директивных документах и законодательных актах по вопросам лесного хозяйства и в деятельности соответствующих учреждений должны находить отражение та важная роль, которую традиционные знания о лесах играют в деле сохранения лесов и обеспечения источников средств к существованию для лесозависимых народов, и правомерность их применения. Как было отмечено, в частности, наиболее распространенное в настоящее время представление о традиционных знаниях о лесах предполагает понимание того, что их защита и поддержка неразрывно связаны с культурным и интеллектуальным наследием лесозависимых народов и с их гарантированными правами на землю. По мнению участников, необходимо добиваться, чтобы образовательные учреждения играли важную роль в укреплении понимания важности традиционных знаний о лесах. Правительствам и Форуму Организации Объединенных Наций по лесам необходимо добиваться, чтобы современные учебные программы, касающиеся вопросов лесопользования и охраны лесов, содержали материалы, имеющие отношение к традиционным знаниям о лесах. Правительства должны также подчеркивать необходимость поддержки дальнейшего изучения традиционных знаний о лесах и то позитивное воздействие, которое традиционные методы хозяйствования могут оказывать на неистощительное использование лесов. Необходимо признать, что традиционные знания о лесах являются важным фактором, дополнявшим ранее и дополняющим сейчас научные методы лесопользования и охраны лесов, и практика лесопользования должна включать в себя соответствующие аспекты традиционных знаний о лесах. Участники согласились с тем, что лесохозяйственная политика должна учитывать, что такие знания являются важным средством защиты лесов и обеспечения источников средств к существованию для лесозависимых народов, и что необходимо принимать конкретные меры для предотвращения экспроприации знаний и ресурсов лесозависимых общин. Необходимо, чтобы в рамках лесохозяйственной политики получил отражение коллективный, целостный и межпоколенческий характер традиционных знаний о лесах.

### **Конкретные рекомендации**

28. По результатам обсуждения были вынесены следующие рекомендации:

- традиционные знания о лесах следует включать в национальные планы и программы развития лесного хозяйства с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в том числе местных и коренных общин;
- планирование процессов неистощительного лесопользования должно основываться на принципах широкого участия с привлечением как традиционных знаний о лесах, так и современных систем научных знаний;
- страны должны поддерживать дальнейшее изучение традиционных знаний о лесах и взаимодействовать с носителями и пользователями традиционных знаний в целях создания банков знаний и определения новых путей их сохранения и распространения;

- следует разработать режим справедливого распределения благ;
- необходимо учитывать передовой опыт в области гарантий прав интеллектуальной собственности в различных странах, и до создания базы данных и каталогов традиционных знаний о лесах необходимо разработать правовую систему охраны традиционных знаний о лесах;
- необходимо разработать показатели, которые позволяли бы отслеживать роль традиционных знаний о лесах в области неистощительного лесопользования;
- правительствам всех стран необходимо ратифицировать необходимые конвенции, имеющие отношение к традиционным знаниям о лесах и к лесным ресурсам, а на страновом уровне необходимо создать с участием основных групп механизмы контроля, оценки и отчетности в отношении осуществления глобальных конвенций;
- необходимо учитывать и уважать традиционные права, социальные, культурные, духовные и экономические ценности коренных народов;
- необходимо обеспечить сохранность объектов религиозного поклонения;
- системы традиционных знаний необходимо включать в государственные программы образования;
- среди широкой общественности необходимо вести просветительскую работу относительно традиционных знаний о лесах и их значении в области неистощительного лесопользования.

### 3. Лесные предприятия на базе общин (координатор: Сим Хеок-Чох)

#### Наводящие вопросы

29. Каким образом общины могут повысить уровень жизнеобеспечения за счет лесных предприятий на базе общин, занимающихся: а) производством древесной продукции; б) производством недревесной продукции; и с) предоставлением экосистемных услуг?

#### Резюме и основные моменты обсуждения

30. Участники приняли рабочее определение лесных предприятий на базе общин, которое предполагает, что это предприятия с весьма значительным участием общин в управлении лесными ресурсами, их освоении и придании им добавленной стоимости, где при этом блага распределяются на справедливой основе и преимущественно либо полностью принадлежат общине.

31. Участники выделили ряд общих вопросов, которые имеют важное значение для предприятий на базе общин, в том числе: права собственности; расширение прав и возможностей общин в плане принятия решений; консультирование в рамках процессов принятия решений; доступ на рынки и к данным о состоянии рынка; создание механизма распределения благ; степень переработки продукции; финансирование местных инициатив; признание возможности взимания предприятием платы за предоставление экосистемных услуг; участие неправительственных организаций.

32. Участники отметили, что для улучшения жизнеобеспечения лесозависимых народов за счет деятельности лесных предприятий на базе общин местным общинам необходимо иметь доступ к древесной продукции, недревесной лесохозяйственной продукции и экосистемным услугам и обладать правами собственности на них.

33. Они предложили ориентировать деятельность лесных предприятий на базе общин на увеличение степени переработки сырьевых лесных ресурсов, с тем чтобы это было в первую очередь выгодно местным общинам, а не неместным субъектам. Они согласились с тем, что местные общины должны иметь доступ на рынки и к данным о состоянии рынков, с тем чтобы обеспечить эффективное участие в деятельности лесных предприятий на базе общин, которые способствуют улучшению жизнеобеспечения лесозависимых народов. С местными общинами необходимо советоваться на всех уровнях принятия решений, касающихся лесных предприятий на базе общин. Кроме того, участники согласились с тем, что неправительственные организации, правительства и лесозависимые общины должны быть реально связаны между собой, для того чтобы поддерживать лесные предприятия на базе общин, которые способствуют повышению уровня жизнеобеспечения лесозависимых народов.

34. Участники отметили, что необходимо разрабатывать и поддерживать меры, гарантирующие охрану труда и социальное благополучие работников. В целях расширения и обеспечения эффективного функционирования лесных предприятий на базе общин необходимо заниматься укреплением потенциала в плане повышения уровня знаний и технических возможностей местных лесозависимых народов. Одним из целесообразных вариантов для лесных предприятий на базе общин должно стать взимание платы за предоставление экосистемных услуг, не связанных с производством древесной продукции, поскольку лесозависимые общины используют в своей деятельности целый ряд лесохозяйственных ресурсов.

### **Конкретные рекомендации**

35. По результатам обсуждения были приняты следующие рекомендации:

#### *Развитие местного бизнеса*

- поощрять общины к тому, чтобы они занимались повышением степени переработки продукции (т.е. не концентрироваться лишь на производстве первичной продукции), и разрабатывать стратегии позиционирования малых местных предприятий в сфере высокотехнологичного производства;
- активно поддерживать создание лесных предприятий на базе общин на основе высокотехнологичной переработки и маркетинга древесной и недревесной продукции;
- поддерживать развитие малых лесных предприятий, ориентированных на производство упаковочных материалов и предоставление высококачественных экологических услуг и возможностей для получения земельной ренты, и т.д.;
- поддерживать и регулировать деятельность посреднических организаций/организаций второго уровня, связующих лесные предприятия на базе

общин с последующими потребителями в рамках системы производства и сбыта продукции;

#### *Создание благоприятных условий*

- внедрять программы исследований, разработок и профессиональной подготовки и учебные программы, ориентированные на поддержку лесных предприятий на базе общин и малых/средних лесных предприятий;
- разрабатывать механизмы более глубокого понимания на местном уровне производственно-сбытовой цепи и определения своего места в ней в целях достижения оптимальных результатов;
- разрабатывать программы и методические руководства в целях расширения возможностей предпринимательской деятельности и повышения квалификации, степени технологической оснащенности и уровня работы для местного бизнеса;
- создавать механизмы финансирования, четко ориентированные на развитие местного бизнеса и повышение уровня переработки сырья;
- содействовать оказанию финансовой и технической поддержки лесным предприятиям на базе общин со стороны национальных правительств и местных органов управления;
- разрабатывать институциональные меры по внедрению стандартизации и сертификации продукции лесных предприятий на базе общин;
- содействовать заключению соглашений между заинтересованными сторонами и принятию законодательных актов, которые признают и охраняют права общин (например, права интеллектуальной собственности, права на земельные угодья/древесные насаждения, права на углеродные квоты, права на доступ к рынкам и права на экспорт);
- разрабатывать механизмы для расширения доступа общин на рынки, к данным о состоянии рынка и к средствам коммуникации;

#### *Предоставление экологических и социальных гарантий*

- поддерживать платформы с участием многих заинтересованных сторон в целях содействия внедрению эффективных форм регулирования природопользования и неистощительного использования местных природных ресурсов;
- увязывать развитие производственно-сбытовой цепи на основе общин с усилиями по анализируванию, прогнозированию, мониторингу и исправлению негативных экологических и социальных последствий;
- поддерживать и укреплять меры, гарантирующие охрану труда, социальное обеспечение и повышение квалификации работников;
- принимать меры к обеспечению распределения благ на широкой основе;
- укреплять партнерство между частным сектором и общинами на справедливой основе.

**4. Участие женщин, коренных народов и других маргинализованных групп населения в руководстве сферой неистощительного лесопользования (координатор: Вангу Мутуа)**

**Наводящие вопросы**

36. Каким образом женщины, коренные народы и другие лесозависимые группы с ущемленными правами могут получить признание в качестве лидеров и партнеров в области ведения лесного хозяйства? Почему эти группы зачастую не получают признания? Там, где их в настоящее время признают: есть ли успешные результаты? Каким образом можно гарантировать их признание на всех уровнях?

**Основные моменты обсуждения**

37. Участники отметили, в качестве кого и где в настоящее время эти группы получают признание:

- в рамках некоторых ассоциаций общинных лесов, хотя доступ к лесным ресурсам нередко ограничен;
- методические руководства по общинным лесам в отношении участия женщин, процесса принятия решений и сферы управления (например, в Непале);
- в качестве основных групп Форума Организации Объединенных Наций по лесам;
- в качестве поставщиков трудовых ресурсов;
- права в сфере занятости/трудовых споров, не получившие, однако, отражения на практике (Конвенция Международной организации труда № 169, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин);
- признание некоторыми учреждениями Организации Объединенных Наций;
- отсутствие признания в некоторых органах и специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций;
- отсутствие политики защитных мер во Всемирном банке, например в отношении работников лесохозяйственного комплекса и их профсоюзов, что ведет к неисполнению законов.

38. Участники отметили причины, по которым эти группы не получают признания:

- городское население находится в неведении относительно сельских проблем либо не интересуется ими; необходимо донести до него важность проблем лесопользования;
- отсутствие эффективных, хорошо организованных объединений; необходимо обращать внимание на положительные примеры;
- правовой статус коренных народов и женщин и стереотипные представления о них; зачастую их рассматривают как недееспособных;



- отсутствие заинтересованности в признании того, что женщины имеют особые потребности, отличные от потребностей «общин»;
- виды лесохозяйственной деятельности, которыми занимаются женщины; фермеры, занимающиеся ведением натурального хозяйства, проблемы для крупных компаний;
- отсутствие правового признания; ограниченность/отсутствие прав на владение землей;
- многие женщины на низовом уровне не имеют образования либо не осведомлены о важнейших вопросах;
- проявление гендерного неравенства в профессиях лесохозяйственного комплекса;
- многие сторонники гендерного равенства не проявляют интереса к тому, что происходит в лесохозяйственном комплексе.

39. Участники предложили пути обеспечения признания на всех уровнях:

- вовлечение в различные процессы: взаимодействие с правительствами на национальном уровне и освещение вклада каждой группы в лесохозяйственную деятельность, например в привязке к основным вопросам: продовольственная безопасность, энергетика, жизнеобеспечение;
- использование Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: оказание влияния через Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, Комиссию по положению женщин и т.д.;
- распространение результатов тематических исследований о роли этих групп в лесохозяйственном комплексе;
- формирование стратегических альянсов основных групп в целях обеспечения взаимодействия;
- получение гарантированных прав владения/прав на лесные ресурсы и углеродные квоты, признание традиционно-общинных прав; использование их в целях проявления солидарности.

40. Участники отметили четыре важных фактора: индивидуальные или коллективные права владения землей; справедливый доступ к рынкам; высококачественные вспомогательные услуги (кредитование, техническое содействие); и хорошо организованные объединения (на всех уровнях, с прослеживанием связей от общинного до глобального уровня), которые признаются правительствами и которые осведомлены о проблематике и правах.

#### **Резюме и основные моменты обсуждения**

41. Участники согласились с тем, что учреждения, занимающиеся вопросами неистощительного лесопользования на основе равноправного участия, должны обеспечивать, чтобы женщины, коренные народы и другие маргинализованные лесозависимые группы имели гарантированный доступ к лесным ресурсам. Поскольку потребности и обязанности женщин в отношении лесных ре-

сурсов нередко отличаются от потребностей и обязанностей мужчин, женщины должны участвовать в принятии решений по вопросам лесохозяйственной политики на всех уровнях. Хотя женщины, коренные народы и другие маргинализованные группы обладают важными знаниями в отношении того, как следует распоряжаться ресурсами, необходимо поощрять их участие на всех этапах формирования лесохозяйственной политики, их маргинализация может также мешать им получить доступ к образованию и техническим знаниям, касающимся неистощительного лесопользования. Их участие необходимо поддерживать на практике с целью обеспечить, чтобы их мнение учитывалось в процессах, связанных с формированием лесохозяйственной политики. Сюда следует отнести укрепление потенциала маргинализованных групп населения (включая, в частности, овладение переговорными навыками и знание своих прав).

42. Участники отметили, что, поскольку выводы по вопросам лесохозяйственной политики, сделанные вне рамок Форума Организации Объединенных Наций по лесам (например, те, которые касаются сокращения выбросов углерода, обусловленных обезлесением и деградацией лесов в развивающихся странах (СВОД), и СВОД-плюс), будут иметь последствия для положения женщин, коренных народов и других маргинализованных групп, необходимо увязывать работу Форума с обсуждениями лесохозяйственной политики другими органами. Необходимо наладить связи между организациями, занимающимися вопросами развития, которые объединяют женщин, коренные народы и другие маргинализованные группы (например, ЮНИФЕМ) и соответствующими соглашениями (например, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин) и организациями, занимающимися внедрением неистощительных методов лесопользования.

### **Конкретные рекомендации**

43. По результатам обсуждения были вынесены следующие рекомендации:

- подготовить тематические исследования, касающиеся таких ситуаций, когда общины/отдельные лица обладают четкими правами, когда эти права действительно способствуют получению конкретных результатов в отношении охраны окружающей среды и обеспечения справедливости, с тем чтобы показать, насколько важно гарантировать права владения землей и каким образом добиться этого;
- налаживать связи с теми, кто отстаивает права на землю в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ЮНИФЕМ, общественных движений, стратегий расширения политических прав и возможностей;
- организовать просветительскую и разъяснительную работу по гендерным вопросам среди различных заинтересованных сторон, включая международные учреждения; государственных руководителей; лесохозяйственные учреждения (включая лесохозяйственные учебные заведения и ведомства); службы популяризации знаний; неправительственные организации; членов общин;
- организовать обучение практическим навыкам руководства, навыкам ведения переговоров и т.п. для женщин, коренных народов и других маргинализованных групп в целях содействия ознакомлению их со своими

правами и их отстаиванию и обретения ими твердых лидерских качеств для управления сферой неистощительного лесопользования;

- поддерживать всестороннее участие маргинализированных групп в проведении консультаций на всех уровнях; основные группы могли бы следить за процессом такого участия в целях обеспечения соблюдения принципов многообразия и эффективности;
- обмениваться информацией и примерами, иллюстрирующими принцип взаимозависимости (например, между правами владения землей и нищетой);
- сосредоточить усилия на правах владения землей и расширении политических/экономических прав и возможностей в целях устранения более серьезных социальных препятствий, мешающих участию маргинализированных групп;
- поддерживать процессы организационных изменений в рамках лесохозяйственных учреждений.

### **С. Основные сквозные вопросы, поднимавшиеся всеми четырьмя рабочими группами**

44. Ниже приводятся основные сквозные вопросы, поднимавшиеся всеми четырьмя рабочими группами:

- a) для укрепления директивной базы необходимо обеспечить представительное участие;
- b) для обеспечения того, чтобы стратегии носили справедливый характер и способствовали улучшению жизнеобеспечения лесозависимых народов, в каждом отдельном случае необходимо учитывать контекст;
- c) твердая лесохозяйственная политика должна быть ориентирована на решение вопросов, связанных с обеспечением справедливости в плане предоставления доступа, прав, земельных угодий и прав владения ресурсами и в отношении благ, получаемых от использования лесных ресурсов;
- d) для эффективного осуществления стратегий, касающихся неистощительного лесопользования (жизнеобеспечения, сокращения масштабов нищеты и т.д.) и обеспечения активного охвата маргинализированных групп необходимо укреплять потенциал;
- e) необходимо активизировать усилия по использованию результатов, достигнутых на других форумах Организации Объединенных Наций в отношении решения вопросов, имеющих жизненно важное значение для лесозависимых общин. Необходимо расширять и укреплять связи между работой Форума и деятельностью других соответствующих органов Организации Объединенных Наций;
- f) необходимо поощрять, поддерживать и расширять исследовательскую работу и усилия по формированию знаний, которые подчеркивают потребности лесозависимых общин.

## **D. Основные стратегические рекомендации (коммюнике)**

45. Участники семинара опубликовали коммюнике, в котором они подчеркнули важное значение лесов для предоставления разнообразных средств к существованию, экосистемных услуг и возможностей сохранения биоразнообразия и обратили внимание на то, что жизнеобеспечение лесозависимых народов неотъемлемо связано с неистощительным использованием лесов.

46. Участники отметили многочисленные попытки правительств государств-членов и других заинтересованных сторон способствовать распространению неистощительных методов лесопользования, предпринимаемые ими в рамках Форума, и выработали основные рекомендации в привязке к следующим темам: права владения землей, доступ к ней и распределение благ; традиционные знания о лесах; лесные предприятия на базе общин; и участие женщин, коренных народов и других маргинализированных групп населения в руководстве сферой неистощительного лесопользования.

47. Для закрепления достигнутых успехов участники совещания вынесли ряд важных рекомендаций:

а) необходимо продолжать принимать конкретные меры для обеспечения представительного участия всех заинтересованных сторон, в том числе, в частности, женщин, молодежи и коренных народов, в целях укрепления директивной базы;

б) лесохозяйственная политика должна быть направлена на решение вопросов, связанных с обеспечением справедливости в плане предоставления доступа, прав, земли и прав владения ресурсами и в отношении благ, получаемых в результате использования лесов. В случае необходимости необходимо проводить реформы, с тем чтобы обеспечить соблюдение прав и обязанностей;

в) необходимо ознакомиться с результатами тематических исследований, которые демонстрируют инновационные методы (например, картирование, основанное на принципе широкого участия населения) и их успешное применение, обмениваться ими и использовать их для выработки стратегических решений;

г) лесозависимые народы должны иметь надежный доступ к лесным ресурсам и участвовать в каком-либо качестве в работе принимающих решения структур, которые определяют, каким образом будут использоваться ресурсы и кому предназначаются блага, получаемые от использования этих ресурсов;

д) в стратегиях необходимо учитывать местные условия с целью обеспечить, чтобы они носили справедливый характер и способствовали повышению уровня жизнеобеспечения лесозависимых народов;

е) на всех уровнях и среди всех групп (включая коренные народы, женщин, молодежь и другие маргинализированные группы) необходимо активизировать усилия по укреплению потенциала в целях эффективного осуществления стратегий, связанных с неистощительными методами ведения лесного хозяйства (например, жизнеобеспечения, сокращения масштабов нищеты);

ж) необходимо поощрять и поддерживать лесные предприятия на базе общин, которые ориентируются на производство экологически безопасных то-

варов и услуг с высокой добавленной стоимостью, и целесообразно взимать плату за предоставление экосистемных услуг;

h) в национальных и международных лесохозяйственных стратегиях, законодательных актах и учреждениях должны найти признание важное значение традиционных знаний о лесах и местных знаний для сохранения лесов и обеспечения средств к существованию для лесозависимых народов и правомерность их использования, и необходимо принять меры к отражению их в процессах планирования и практического осуществления;

i) необходимо поощрять, поддерживать и расширять исследовательскую работу и формирование знаний, которые подчеркивают потребности лесозависимых общин. Необходимо документировать традиционные знания о лесах в тесном сотрудничестве с носителями этих знаний и необходимо предоставлять справедливую компенсацию отдельным лицам и общинам за использование их знаний;

j) необходимо активизировать усилия, направленные на использование результатов, полученных на других форумах Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, которые имеют жизненно важное значение для лесозависимых общин. Необходимо укреплять и расширять взаимосвязь между работой Форума Организации Объединенных Наций по лесам и деятельностью других соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

#### **IV. Расширение участия основных групп в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

48. Начало обсуждению положил Тим Кадман, Университет Южного Квинсленда, который рассказал о результатах своего исследования, посвященного участию основных групп в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Затем участники перешли к вопросу о том, каким является оптимальный способ расширения участия основных групп в инициированном Форумом процессе, затронув три темы. Первая тема касалась эффективного представительства основных групп в Форуме. Вторая тема была посвящена преимуществам и недостаткам процесса диалога с участием многих заинтересованных сторон в рамках Форума. В ходе обсуждения третьей темы изучался вопрос о том, как активизировать деятельность и участие основных групп в работе Форума в период между сессиями Форума.

##### **A. Участие основных групп в работе Форума: определение рамок обсуждения**

49. Выступление д-ра Кадмана позволило определить рамки обсуждения вопроса об эффективности участия основных групп в инициированном Форумом процессе. Приведенные им результаты, включая также выводы, полученные по итогам опроса участников Форума, проливают свет на характер нынешнего и будущего участия основных групп:

a) участие основных групп в работе Форума на протяжении многих лет отличается непостоянством. После широкого участия в работе Форума сразу после его создания основные группы стали принимать в последующих сессиях

Форума все меньшее участие, в результате чего некоторые группы вообще перестали участвовать в них. Эти проявления относительного неучастия основных групп грозят подорвать доверие к Форуму в глазах заинтересованных государственных и негосударственных субъектов;

б) успешная работа Форума в будущем и повторное привлечение основных групп будет в значительной мере зависеть от организационных мер, которые предусматривают широкое представительство различных интересов и групп; отличаются подотчетностью и транспарентностью; являются эффективными в отношении процессов принятия решений; и способны повлиять на поведение на местах и создать прочные механизмы решения проблем.

## **В. Эффективное представительство основных групп в Форуме Организации Объединенных Наций по лесам**

50. В целях обеспечения эффективного представительства основных групп в Форуме Организации Объединенных Наций по лесам участники вынесли следующие рекомендации:

- расширять консультации на страновом/региональном уровнях между правительствами и основными группами;
- выделять средства для обеспечения представительства координаторов основных групп;
- выделять средства для содействия проведению страновых/региональных консультаций;
- включать в состав страновых делегаций одного или двух представителей основных групп, выбранных по рекомендации основных групп и выступающих в роли консультантов-экспертов при делегации;
- вести учет действующих экспертов и процессов на страновом и региональном уровнях
- готовить совместные обращения и распространять передовой опыт в виде видеороликов;
- расширять глобальные и региональные сети.

## **С. Диалог с участием многих заинтересованных сторон**

51. Участники обсудили процесс организации диалога с участием многих заинтересованных сторон, обратив внимание на недостатки текущего процесса и предложив рекомендации для его укрепления:

### **Недостатки процесса диалога с участием многих заинтересованных сторон**

- Представители основных групп в своем большинстве находятся в задних рядах и, как правило, лишь зачитывают тексты своих выступлений, обращая мало внимания на дальнейшее взаимодействие или последующие мероприятия;

- выступления представителей основных групп редко вызывают какую-либо реакцию, замечания или вопросы со стороны правительственных делегаций;
- иногда правительства недопонимают либо принижают важность вопросов, имеющих серьезное значение для основных групп (например, вопросы прав владения землей);
- имеются упущения в плане использования терминологии и определений;
- основные группы могут быть разочарованы предполагаемым отсутствием интереса со стороны правительств некоторых стран, что может способствовать неучастию основных групп в последующих сессиях;
- тексты выступлений представляют собой пространные документы, которые нередко зачитываются поспешно, что не позволяет эффективно донести идеи и проблемы, волнующие основные группы.

### **Рекомендации**

- Необходимо, чтобы диалог с участием многих заинтересованных сторон начинался еще в самих странах, а не только в Нью-Йорке. Например, основные группы должны подготовить проект документа с изложением своей позиции, который можно обсудить на национальном и региональном уровнях для получения откликов заблаговременно до начала сессий, проводимых в Нью-Йорке;
- основные группы должны налаживать связи, заниматься лоббированием и вести диалог на страновом и региональном уровнях, например в рамках Экономического сообщества западноафриканских государств, Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Восточноафриканского сообщества и т.д.;
- необходимо предпринимать серьезные усилия по определению и изучению способов привлечения правительств;
- в состав правительственных делегаций необходимо включать представителей основных групп;
- основные группы должны работать над повышением качества своих выступлений (например, путем использования креативных и/или мультимедийных подходов, таких как видеоролики);
- основные группы должны изучить возможность подготовки совместных заявлений;
- положительные примеры опыта различных стран необходимо документировать и распространять в качестве тематических исследований;
- следует предпринять конкретные усилия с целью обеспечить, чтобы рекомендации основных групп воспринимались серьезно и получали надлежащее отражение (основным группам необходимо вежливо настаивать на том, чтобы правительства реагировали на выступления представителей основных групп);

- в официальной программе необходимо оставлять время для общения представителей основных групп с делегатами, а не только для зачитывания ими текстов своих выступлений;
- необходимо прилагать больше усилий в целях включения групп, не представленных в составе делегаций;
- основные группы должны более активно взаимодействовать в период между сессиями.

#### **D. Взаимодействие основных групп в период между сессиями Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

52. Участники определили конкретные межсессионные мероприятия и планы на период между девятой и десятой сессиями Форума, отвечая на вопрос «Каким образом основные группы могут участвовать и играть важную роль на национальном и региональном уровнях?».

##### **Основные рекомендации по расширению межсессионных мероприятий**

- Основные группы должны предпринять усилия по обеспечению участия в уже известных мероприятиях, имеющих отношение к неистощительному лесопользованию, на национальном и региональном уровнях, включая участие в мероприятиях по вопросам лесохозяйственной деятельности, которые связаны с различными процессами и учреждениями Организации Объединенных Наций;
- необходимо поддерживать концепцию и роли основных групп на страновом уровне с целью расширить участие всех заинтересованных сторон;
- основные группы могли бы представлять информацию и повышать уровень осведомленности о работе Форума на семинарах, практикумах и других мероприятиях;
- представители основных групп, занимающиеся лесной проблематикой, должны взаимодействовать с другими членами основных групп на национальном уровне;
- правительства должны привлекать основные группы к участию в национальных мероприятиях, имеющих отношение к неистощительным методам лесопользования;
- основные группы должны представлять свои рекомендации на национальном уровне до проведения каждой сессии Форума;
- основные группы Форума должны подготовиться к обсуждению лесохозяйственной проблематики на сессии Комиссии по устойчивому развитию в 2012–2013 годах и взаимодействовать с входящими в нее группами на национальном и региональном уровнях;
- межсессионное заседание основных групп следует организовывать по регионам либо по основным группам, и основным группам необходимо провести семинар по экономическим аспектам неистощительного лесопользования в рамках подготовки к десятой сессии Форума;



- основные группы могли бы активно следить за выполнением национальных планов развития лесного хозяйства и документа по лесам в странах, охваченных экспериментом;
- для основных групп необходимо проводить мероприятия по укреплению потенциала в рамках практикумов, семинаров и т.п.;
- представителей основных групп необходимо привлекать в качестве экспертов к подготовке страновых материалов, представляемых Форуму, а также к представлению отчетов для осуществления контроля;
- вопрос о регулярном и текущем финансировании межсессионных инициатив основных групп следует рассматривать в рамках обсуждения вопроса о финансировании лесохозяйственной деятельности.

## V. Международный год лесов, 2011 год

53. Участники обсудили предстоящее проведение Международного года лесов (2011 год) и приступили к планированию мероприятий, связанных с этим торжественным событием. Цель проводимых заседаний заключалась в том, чтобы определить конкретные мероприятия, посвященные вкладу основных групп в проведение Международного года лесов, и содействовать созданию альянсов, партнерств и сетевых объединений в рамках основных групп и между основными группами и другими ключевыми сторонами, принимающими участие в инициированном Форумом процессе.

### A. Форум Организации Объединенных Наций по лесам и Международный год лесов: планы и возможности для взаимодействия

54. Секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам организовал презентацию, посвященную Международному году лесов, и заявил, что церемония провозглашения Года состоится в Нью-Йорке в начале февраля 2011 года на этапе заседания высокого уровня в рамках девятой сессии Форума. В ходе презентации было подчеркнуто, что цели Международного года лесов заключаются в том, чтобы обратить пристальное внимание на вопросы, касающиеся лесного хозяйства, с тем чтобы более широко осветить лесохозяйственную проблематику и сделать достоянием широкой общественности тенденции в области развития лесного хозяйства. Главная тема Международного года лесов — «Леса в интересах людей»; она призвана подчеркнуть не только важное значение лесов для жизнеобеспечения каждого человека в отдельности, но и совместные усилия, необходимые для достижения прогресса в решении таких задач, как осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других соглашений, заключенных при содействии Организации Объединенных Наций. Секретариат отметил, что в 2011 году в период проведения Международного года лесов будут проходить разнообразные мероприятия и кампании по повышению уровня информированности о важном значении лесов. Кроме того, будут выбраны «послы в защиту лесов» для пропаганды Международного года лесов и отстаивания принципов неистощительного ведения лесного хозяйства. В заключение секретариат Форума

подчеркнул необходимость того, чтобы основные группы занимались организацией собственных торжественных мероприятий, посвященных Международному году лесов, с тем чтобы обеспечить его успешное проведение в широких масштабах.

## **В. Основные мероприятия, намеченные основными группами для проведения Международного года лесов**

55. После посвященной Международному году лесов презентации, организованной секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам, основные группы наметили следующие мероприятия для его проведения:

- подготовка кратких информационных документов, фактологических бюллетеней, листовок, плакатов, технических документов;
- подготовка комплектов информационных документов и просветительских материалов (для школ и широкой общественности и для распространения через имеющиеся сетевые структуры);
- организация национальных мероприятий, посвященных провозглашению Международного года лесов;
- проведение региональных семинаров/практикумов по важнейшим вопросам;
- поиск по всем регионам кандидатов для назначения «послами» в целях поддержки Международного года лесов и принципов неистощительного ведения лесного хозяйства;
- проведение старейшинами традиционной церемонии в ходе провозглашения 2011 года Международным годом лесов;
- предоставление микросубсидий для неправительственных организаций и местных общин, занимающихся лесохозяйственной проблематикой;
- подготовка и распространение информации о том, что означает Международный год лесов для коренных народов, и перевод соответствующих материалов на местные языки;
- проведение кампаний в средствах массовой информации и кампаний по формированию общественного мнения, посвященных Международному году лесов (через теле- и радиоматериалы и газеты);
- налаживание связей с образовательными учреждениями и группами общественности для проведения просветительской работы;
- использование креативных подходов с упором на придание информации позитивного характера:
  - присуждение премий за видеоролики, подготовленные учащимися для размещения на веб-страницах и использования на мероприятиях;
  - проведение музыкальных концертов, общественных мероприятий, парадов;
  - организация конкурсов песен, поэзии, произведений искусства;

- организация кампаний по посадке деревьев — в школах, компаниях, общинах;
- налаживание партнерских отношений с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и получение от него поддержки в плане проведения разъяснительной работы, поиска спонсоров и определения подходов;
- подготовка информационных бюллетеней и документов с изложением позиции (через Интернет);
- содействовать подготовке национальных телевизионных программ по лесохозяйственной проблематике (возможно, в привязке к инициативе Форума Организации Объединенных Наций по лесам с журналом «Нэшнл джиогрэфик»).

## VI. Церемония закрытия

56. Официальная церемония закрытия состоялась во второй половине дня в пятницу, 30 июля 2010 года. Председатель организационного комитета Ламберт Окра официально приступил к проведению церемонии, зачитав коммюнике о результатах работы семинара (см. пункты 45–47 выше) для собравшихся делегатов и журналистов. После ознакомления с текстом коммюнике он призвал основные группы усердно продолжать свою деятельность, связанную с участием в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам, и просил участников изучить вопрос о том, каким образом они могут еще более расширить этот процесс.

57. Представляя участников, Вангу Мутуа официально поблагодарила Руководящий комитет, правительства стран, оказавших поддержку, и правительство Ганы в качестве принимающей страны. Она выразила признательность за возможность принять участие в семинаре, с тем чтобы непосредственно внести ощутимый вклад в работу Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

58. С заключительным словом от имени Коллинса Дауды, министра земель и природных ресурсов Ганы, выступил Генри Форд Камел, член парламента и заместитель министра земель и природных ресурсов Ганы. Заместитель министра поблагодарил спонсоров, организаторов и участников за их содействие успешному проведению этого мероприятия. Он подчеркнул важное значение этого семинара и подобных ему мероприятий, поскольку они способствуют приданию необходимого толчка усилиям по дальнейшему развитию деятельности Форума Организации Объединенных Наций по лесам, направленной на внедрение принципов неистощительного лесопользования и искоренение нищеты. Он заявил о том, что правительство Ганы надеется представить доклад об осуществлении этой инициативы Форуму Организации Объединенных Наций по лесам, с тем чтобы он был включен в официальную документацию девятой сессии Форума.

## Приложение

### Список участников семинара

**E. E. K. Acquah-Moses**

Ghana Timber Millers Organization  
Ghana  
eek.acquahmoses@yahoo.com

**Wale Adeleke**

Ghana  
adewale.adeleke@iucn.org

**Julius Adewopo**

International Forest Students' Association  
United States of America  
Adewopo@uamont.edu

**Yawo Gator Adufu**

Institute of Cultural Affairs  
Togo  
ica\_tg@yahoo.fr

**Matilda Akua Afriyie**

Conservation and Development Foundation  
Ghana  
condef2006@gmail.com

**Jane Akem Tarh Takang**

Coordinator Women Advocating for Change in Agriculture and Natural Resource Management West/Central Africa  
Cameroon  
janetarh@wocan.org

**Stephanie Altman**

European Union  
Cameroon  
stephanie.l.altman@gmail.com

**Patrice André Pa'ah**

Coopérative Agro Forestière de la Trinationale (CAFT)  
Cameroon  
caft.cameroun@gmail.com

**Ekua Ansah-Eshon**

Advocates and Trainers for Women's Welfare Advancements and Rights

Ghana

attwwar@yahoo.com

**Joshua Ansah**

Timber and Wood Workers Union  
Ghana  
twwu@DSL.ghana.com

**Nana Appiah**

Ghana National Forestry Forum  
Ghana  
jkowblankson@yahoo.co.uk

**Elizabeth Ardayfio-Schandorf**

Department of Geography and Resource Development, University of Ghana  
Ghana  
ardayfel@ug.edu.gh

**Marcial Arias Garcia**

International Alliance of Indigenous and Tribal Peoples of Tropical Forests  
Panama  
ariasmarcial@gmail.com

**Eunice Asante**

Ministry of Environment  
Ghana

**Alex Asare**

Forestry Commission  
Ghana  
abasare99@yahoo.com

**Kaisha Atakhanova**

EcoCenter  
Kazakhstan  
kaisha\_07@mail.ru

**Kingsley Bekoe Ansah**

Forest Watch  
Ghana  
kingsley@civicresponse.org

**Dominic Blay**

Forestry Research Institute of Ghana

Ghana

dblray@csir-forig-org.gh

**Saadia Bobtoy**

Union for Conservations of Nature  
Ghana  
sbobtoya@yahoo.com

**Tim Cadman**

The Wilderness Society  
Australia  
tim.cadman@usq.edu.au

**Ben Chikamai**

Kenya Forestry Research Institute  
Kenya  
benchikamai@ngara.org

**Alberto Chinchilla Cascante**

Asociación Coordinadora Indígena y Campesina de Agroforestería Comunitaria de Centroamérica  
Costa Rica  
achinchilla@acicafox.org

**Annisa Choiriatun**

International Forestry Students Association  
Indonesia  
annisa.ifsa@gmail.com

**Joseph Cobbinah**

Forestry Research Institute  
Ghana  
jcobbinah@forig.org

**Tolulope Daramola**

International Forest Students' Association  
Nigeria  
t.daramola@yahoo.com

**Peter deMarsh**

Canadian Federation of Woodlot Owners  
Canada  
grandpic@nbnet.nb.ca

**Mariteuw Chimère Diaw**

African Model Forest Network  
Cameroon  
c.diaw@africanmodelforests.org

**Ilia Domashov**

Ecological Movement "BIOM"  
Kyrgyzstan  
idomashov@gmail.com

**Gary Dunning**

The Forest Dialogue  
United States of America  
info@theforestdialogue.org

**Lauren Eastwood**

State University of New York at  
Plattsburgh  
United States of America  
eastwole@plattsburgh.edu

**Jeanette Gurung**

Women Organizing for Change  
in Agriculture and Natural Re-  
source Management  
United States of America  
jeannettegurung@wocan.org

**Kassimou Issotina**

Lambassa Institute of Cultural  
Affairs  
Benin  
lambassica@yahoo.fr

**Liu Jinlong**

School of Agricultural Econom-  
ics and Rural Development  
Renmin University  
China  
liujinlong\_jl@hotmail.com

**Edna Kaptoyo**

Indigenous Information Net-  
work  
Kenya  
ednakaptoyo@yahoo.com

**Njeri Kariuki**

United Nations Forum on For-  
ests secretariat  
United States of America  
kariuki@un.org

**Leena Karjalainen-Balk**

Ministry of the Environment  
Land Use Department  
Finland  
leena.karjalainen-  
balk@ymparisto.fi

**Jyothi Krishnan**

Government of Kerala  
India  
jyothikr07@gmail.com

**Andrey Laletin**

Friends of the Siberian Forests  
Russian Federation  
sibforest@akadem.ru

**Kanchan Lama**

Women Advocating for Change  
in Agriculture and Natural Re-  
source Management Coordina-  
tor for Nepal  
Nepal  
kanchanlama@wocan.org

**Ivar Legallais-Korsbakken**

Norwegian Forest Owners' Fed-  
eration  
Norway  
ivar.legallais.korsbakken@onlin  
e.no

**Bastiaan Louman**

Tropical Agricultural Research  
and Higher Education Centre  
Costa Rica  
blouman@catie.ac.cr

**Mawuli Lumor**

Ghana National Forestry Forum  
Ghana  
mawuli.lumor@gmail.com

**Yunus MacDana**

Ministry of Lands and Natural  
Resources  
Ghana

**Joe Macharia**

Building and Wood Workers' In-  
ternational East Africa  
Kenya  
joe.macharia@bwint.org

**Pelelo Magane**

Chemical Energy, Paper, Print-  
ing, Wood and Allied Workers'  
Union  
South Africa  
secretariat@ceppwawu.org.za

**Stewart Maginnis**

International Union for Conser-  
vation of Nature  
Switzerland  
stewart.maginnis@iucn.org

**Peter Marr**

Institute of Cultural Affairs  
Ghana  
Ghana  
icagha@gmail.com

**Jan L. McAlpine**

United Nations Forum on For-  
ests secretariat  
United States of America  
mcalpine@un.org

**Wisdom Mensah**

Institute of Cultural Affairs  
Ghana  
Ghana  
wisdommensah@hotmail.com

**Oloka Mesilamu**

Uganda Building Construction  
Union  
Uganda  
olokamesilamu@yahoo.com

**Wangu Mutua**

Vi Agroforestry  
Kenya  
wangum2002@yahoo.com

**Cécile Ndjebet**

Cameroon Ecology  
Cameroon  
cndjebet@yahoo.com

**Beatrice Obiri-Darko**

Forestry Research Institute of  
Ghana  
Ghana  
bdoberi@csir-forig.org.gh

**Lambert Okrah**

The Institute of Cultural Affairs

International  
Canada  
lambert@ica-international.org

**Omosobi Oloruntobi Opeyemi**  
International Forest Students'  
Association  
Nigeria  
Tobiomosebi2003@yahoo.co.uk

**Paul Opanga**  
Building and Woodworkers' In-  
ternational Africa  
South Africa  
paul.opanga@bwint.org

**Lydia Opoku**  
Ghana  
Arko\_fordjuor@yahoo.com

**Abdou Karim Ouedraogo**  
Building and Wood Workers' In-  
ternational Africa  
South Africa  
paul.opanga@bwint.org

**Mercy Owusu-Ansah**  
Forestry Commission  
Ghana  
mercyowusuansah@yahoo.com

**Yasemin Ozturk**  
International Forest Students'  
Association  
Turkey  
jasmyn\_oz84@hotmail.com

**Lu Qian**  
Asia-Pacific Network for Sus-  
tainable Forest Management  
and Rehabilitation secretariat  
China  
lu\_qian@apfnet.cn

**Dankama Quarm**  
Centre for Agroforestry Busi-  
ness Development  
Ghana  
asofoquarm@gmail.com

**Gustav Quayson**  
Environmental Protection Net-  
work

Ghana  
Stav2s@yahoo.co.uk

**Tamrini Said**  
Department of Commercial  
Crops,  
Government of the United Re-  
public of Tanzania  
United Republic of Tanzania  
tamrini@yahoo.com

**Hubertus Samangun**  
Ikatan Cendeklawan Tanimbar  
Indonesia  
Indonesia  
hsamangun@yahoo.com

**Kamala Sharma**  
Himalayan Grassroots Women's  
Natural Resources Management  
Association  
Nepal  
nhimawanti@wlink.com.np

**Ghan Shyam Pandey**  
Federation of Community For-  
estry Users  
Nepal  
pandeygs2002@yahoo.com

**Heok-Choh Sim**  
Asia-Pacific Association of For-  
estry Research Institutions se-  
cretariat  
Malaysia  
sim@apafri.org

**Riko Stefanus**  
Yayasan Cikal  
Indonesia  
cikal\_ecotourism@yahoo.co.id

**Charles Uwiragiye**  
Rwanda  
uwiragiyec@yahoo.com

**Michael Watson**  
The Institute of Cultural Affairs  
International  
Canada  
mwatson@ica-international.org

**Doreen A. Yeboah**  
Ghana National Forestry Forum  
Ghana

**Chavdar Zhelev**  
International Forest Students'  
Association  
Bulgaria  
chavdar\_ifsa@yahoo.com